

Brusel 3. července 2026
(OR. en)

11125/26

ECOFIN 915
UEM 319
SOC 444
EMPL 246
COMPET 859
ENV 835
EDUC 301
ENER 457
JAI 895
GENDER 132
JEUN 175
SAN 533
ECB
EIB

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	DOPORUČENÍ RADY k hospodářské a sociální politice, politice zaměstnanosti a strukturální a rozpočtové politice Kypru

Delegace naleznou v příloze výše uvedený návrh doporučení Rady ve znění revidovaném a dohodnutém několika výbory Rady a finalizovaném Hospodářským a finančním výborem na základě návrhu Komise COM(2026) 213 final.

DOPORUČENÍ RADY

k hospodářské a sociální politice, politice zaměstnanosti a strukturální a rozpočtové politice Kypru

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 121 odst. 2 a čl. 148 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1263 ze dne 29. dubna 2024 o účinné koordinaci hospodářských politik a mnohostranném rozpočtovém dohledu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1466/97¹, a zejména na čl. 3 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na doporučení Evropské komise,

s ohledem na usnesení Evropského parlamentu,

s ohledem na závěry Evropské rady,

s ohledem na stanovisko Výboru pro zaměstnanost,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a finančního výboru,

s ohledem na stanovisko Výboru pro sociální ochranu,

s ohledem na stanovisko Výboru pro hospodářskou politiku,

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1263 ze dne 29. dubna 2024 o účinné koordinaci hospodářských politik a mnohostranném rozpočtovém dohledu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1466/97 (Úř. věst. L, 2024/1263, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1263/oj>).

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2024/1263 stanoví cíle rámce správy ekonomických záležitostí, jehož účelem je podporovat zdravé a udržitelné veřejné finance, udržitelný a inkluzivní růst a odolnost prostřednictvím reformy a investic a bránit nadměrným schodkům veřejných financí. Nařízení rovněž stanoví, že Rada a Komise vykonávají mnohostranný dohled v rámci evropského semestru v souladu s cíli a požadavky stanovenými ve Smlouvě o fungování Evropské unie (Smlouva o fungování EU). Evropský semestr zahrnuje zejména definování doporučení pro jednotlivé země a dohled nad jejich prováděním.
- (2) Dne 25. listopadu 2025 Komise přijala stanovisko k návrhu rozpočtového plánu Kypru na rok 2026. Téhož dne přijala Komise na základě nařízení (EU) č. 1176/2011 zprávu mechanismu varování 2026, ve které není Kypr uveden mezi členskými státy, u nichž bude zapotřebí hloubkový přezkum. Komise rovněž přijala doporučení pro doporučení Rady týkající se hospodářské politiky eurozóny², doporučení pro doporučení Rady o lidském kapitálu v Evropské unii a návrh společné zprávy o zaměstnanosti 2026, která analyzuje provádění hlavních směrů politik zaměstnanosti a zásad evropského pilíře sociálních práv. Rada přijala doporučení týkající se hospodářské politiky eurozóny dne 21. dubna 2026 a společnou zprávu o zaměstnanosti a doporučení o lidském kapitálu dne 9. března 2026.
- (3) Dne 29. ledna 2025 zveřejnila Komise Kompas konkurenceschopnosti, strategický rámec, jehož cílem je posílit globální konkurenceschopnost Unie v příštích pěti letech. Za klíčové pilíře udržitelného hospodářského růstu označuje tři transformační požadavky týkající se inovací, dekarbonizace a konkurenceschopnosti a také bezpečnost. Kompas konkurenceschopnosti se od svého zveřejnění promítá do činností v rámci evropského semestru, čímž se zajišťuje, aby hospodářské politiky členských států byly v souladu se strategickými cíli EU a při správě ekonomických záležitostí byl uplatňován jednotný přístup, který podporuje udržitelný růst, inovace a odolnost v celé Unii.

² Úř. věst. C, C/2026/2434, 28.4.2026, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2026/2434/oj>.

- (4) I v roce 2026 probíhá evropský semestr pro koordinaci hospodářských politik souběžně s prováděním Nástroje pro oživení a odolnost, jež je nyní ve své závěrečné fázi³. Plány pro oživení a odolnost měly spolu s financováním z politiky soudržnosti zásadní význam pro plnění politických priorit v rámci evropského semestru, neboť měly za úkol účinně řešit všechny nebo významnou část výzev identifikovaných v příslušných doporučeních pro jednotlivé země vydaných v nedávných cyklech, a programy financované z evropské politiky soudržnosti musely k doporučením pro jednotlivé země přihlížet. Vzhledem k tomu, že doba platnosti Nástroje pro oživení a odolnost se blíží ke konci, je nezbytné reformy a investice podporované a prováděné v jeho rámci udržet a stavět na nich, zejména pokud jde o reformy a investice, které přispívají k řešení výzev uvedených v doporučeních pro jednotlivé země.
- (5) Dne 3. června 2026 zveřejnila Komise zprávu o Kypru pro rok 2026. Posoudila pokrok, který Kypr učinil při plnění příslušných doporučení z roku 2025, a zhodnotila, jak provádí plán pro oživení a odolnost. Na základě této analýzy identifikovala nejnaléhavější výzvy, kterým tato země čelí. Posoudila rovněž pokrok Kypru při provádění evropského pilíře sociálních práv a v plnění hlavních cílů Unie v oblasti zaměstnanosti, dovedností a snižování chudoby a sociálního vyloučení, jakož i pokrok při dosahování cílů OSN v oblasti udržitelného rozvoje.

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/241 ze dne 12. února 2021, kterým se zřizuje Nástroj pro oživení a odolnost (Úř. věst. L 57, 18.2.2021, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>).

- (6) Dne 21. ledna 2025 přijala Rada na základě posouzení a doporučení Komise doporučení, kterým schválila národní střednědobý fiskálně-strukturální plán Kypru⁴. Plán se vztahuje na období 2025 až 2028 a zahrnuje fiskální korekci rozloženou do čtyř let. Rada doporučila následující maximální tempo růstu čistých výdajů: 6,0 % v roce 2025, 5,0 % v roce 2026, 5,4 % v roce 2027 a 4,3 % v roce 2028, což odpovídá maximálnímu kumulativnímu tempu růstu počítanému vůči základnímu roku 2023 ve výši 8,9 % v roce 2025, 14,3 % v roce 2026, 20,5 % v roce 2027 a 25,7 % v roce 2028.
- (7) Útočná válka Ruska proti Ukrajině a její důsledky představují pro Evropskou unii existenční výzvu. Komise vyzvala členské státy, aby zažádaly o aktivaci národní únikové doložky Paktu o stabilitě a růstu koordinovaným způsobem s cílem podpořit úsilí EU o rychlé a výrazné navýšení výdajů na obranu⁵, a Evropská rada na svém zasedání dne 6. března 2025 tento návrh uvítala. Členské státy mohou požádat o aktivaci národní únikové doložky kdykoli do roku 2028, pokud splňují kritéria stanovená v článku 26 nařízení (EU) 2024/1263.
- (8) Dne 30. dubna 2026 předložil Kypr svou letošní roční zprávu o pokroku⁶, pokud jde o dodržování doporučeného maximálního tempa růstu čistých výdajů a realizaci reforem a investic reagujících na hlavní výzvy vymezené v jemu určených doporučeních v rámci evropského semestru.

⁴ Doporučení Rady ze dne 21. ledna 2025, kterým se schvaluje střednědobý fiskálně-strukturální plán Kypru (Úř. věst. C, C/2025/639, 10.2.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/639/oj>).

⁵ Sdělení Komise „Accommodating increased defence expenditure within the Stability and Growth Pact“ (Zohlednění zvýšených výdajů na obranu v rámci Paktu o stabilitě a růstu), Brusel, 19. března 2025, C(2025) 2000 final.

⁶ Roční zprávy o pokroku z roku 2026 jsou dostupné na adrese: https://economy-finance.ec.europa.eu/economic-and-fiscal-governance/stability-and-growth-pact/preventive-arm/annual-progress-reports_cs.

- (9) Růst reálného HDP v roce 2025 činil 3,8 % a inflace měřená HISC činila 0,8 %. Prognóza Komise z jara 2026 předpokládá růst reálného HDP v roce 2026 o 2,3 % a v roce 2027 o 2,7 % a inflaci měřenou HISC v roce 2026 na úrovni 3,6 % a v roce 2027 na úrovni 2,2 %.
- (10) Na základě údajů poskytnutých Eurostatem⁷ se přebytek veřejných financí Kypru snížil ze 4,1 % HDP v roce 2024 na 3,4 % HDP v roce 2025. Prognóza Komise z jara 2026 předpokládá na základě politických opatření známých ke dni její uzávěrky, že v roce 2026 bude přebytek veřejných financí činit 2,1 % HDP a v roce 2027 pak 2,5 % HDP. Snížení přebytku v roce 2026 odráží především provedení všeobecné daňové reformy na začátku roku. Zvýšení přebytku v roce 2027 odráží především vyšší daňové příjmy v důsledku ukončení snižování DPH u elektřiny a základního zboží a také celkově lepší výhled růstu.
- (11) Na základě odhadů Komise bylo nastavení fiskální politiky⁸, které zahrnuje výdaje financované jak z vnitrostátních, tak z unijních zdrojů, v roce 2025 expanzivní, a to ve výši 1,8 % HDP. Předpokládá se, že v roce 2026 bude expanzivní v rozsahu 0,4 % HDP a v roce 2027 restriktivní v rozsahu 1,2 % HDP.
- (12) Na základě údajů poskytnutých Eurostatem⁹ se veřejný dluh Kypru snížil ze 62,7 % HDP na konci roku 2024 na 55,0 % HDP na konci roku 2025. Snížení míry zadlužení v roce 2025 odráží především primární přebytek ve výši 4,5 % HDP spolu s více než dvojnásobně rychlejším růstem nominálního HDP oproti úrokovým platbám. Prognóza Komise z jara 2026 předpokládá, že na základě politických opatření známých ke dni její uzávěrky se poměr dluhu k HDP do konce roku 2026 sníží na 50,4 % a do konce roku 2027 dále na 45,5 %. Snížení míry zadlužení v letech 2026 a 2027 odráží především primární přebytek ve výši 3,3 % HDP v roce 2026 a 3,7 % HDP v roce 2027. V obou letech se rovněž očekává, že nominální HDP poroste přibližně dvakrát rychleji než úrokové platby.

⁷ Eurostat – Euro Indicators, 22. dubna 2026.

⁸ Nastavení fiskální politiky je definováno jako měřítko roční změny základního stavu veřejných rozpočtů. Jeho cílem je posoudit ekonomický impuls plynoucí z fiskálních politik, a to jak z těch, které jsou financovány z vnitrostátních zdrojů, tak z těch, které jsou financovány z rozpočtu EU. Nastavení fiskální politiky se měří jako rozdíl mezi i) střednědobým potenciálním růstem a ii) změnou primárních výdajů očištěných o diskreční opatření na straně příjmů a se zahrnutím výdajů financovaných z nevratné podpory (grantů) z Nástroje pro oživení a odolnost a dalších fondů Unie.

⁹ Eurostat – Euro Indicators, 22. dubna 2026.

- (13) Podle prognózy Komise z jara 2026 činily v roce 2025 celkové výdaje vládních institucí Kypru na obranu 1,8 % HDP a předpokládá se, že v roce 2026 budou na stejné úrovni.
- (14) Unie nadále čelí riziku narušení dodávek energie a zvýšené volatility cen, což je dále umocněno geopolitickým napětím, jež má dopad na světové trhy s ropou a zemním plynem. Zkušenosti z energetické krize v letech 2022–2023 ukázaly, že rozsáhlá a necílená opatření s sebou nesou velké fiskální náklady a jsou sociálně a ekonomicky neefektivní. Od vypuknutí války na Blízkém východě v únoru 2026 Kypr přijal opatření fiskální politiky ke zmírnění dopadu vysokých cen energií na domácnosti a podniky¹⁰. Patří mezi ně necílené snížení DPH u elektřiny (do března 2027) a spotřební daně z pohonných hmot (duben až červen 2026), jakož i cílené dotace pro zemědělce (duben a květen 2026), letecké společnosti (červen až září 2026) a cestovní ruch (duben 2026). Podle prognózy Komise z jara 2026 se předpokládá, že fiskální náklady na tato opatření budou v roce 2026 činit přibližně 0,1 % HDP. Pokud by tato opatření zůstala v platnosti do konce roku 2026, činily by v roce 2026 jejich fiskální náklady podle odhadů Komise 0,3 % HDP.
- (15) Podle výpočtů Komise dosáhlo tempo růstu čistých výdajů Kypru v roce 2025 výše 9,6 % a za roky 2024 a 2025 kumulativně 11,8 %. Růst čistých výdajů v roce 2025 je vyšší než doporučené maximální tempo růstu, přičemž odpovídá odchylce ve výši 1,3 % HDP v ročním vyjádření. Vezmou-li se v úvahu roky 2024 a 2025 dohromady, je kumulativní tempo růstu čistých výdajů rovněž vyšší než doporučené maximální tempo růstu a bude odpovídat odchylce 1,0 % HDP v kumulativním vyjádření. Současně, jak bylo uvedeno, byl stav rozpočtu za rok 2025 přebytkový a veřejný dluh byl nižší než 60 % HDP.

¹⁰ Situace ke dni uzávěrky prognózy Komise z jara 2026 (4. května 2026).

- (16) Podle výpočtů Komise se předpokládá, že tempo růstu čistých výdajů Kypru dosáhne v roce 2026 výše 7,4 % a za roky 2024, 2025 a 2026 kumulativně 20,1 %. Předpokládaný růst čistých výdajů v roce 2026 je vyšší než doporučené maximální tempo růstu, přičemž odpovídá odchylce ve výši 0,9 % HDP v ročním vyjádření. Při zohlednění celého období let 2024, 2025 a 2026 je předpokládané kumulativní tempo růstu čistých výdajů rovněž vyšší než doporučené maximální tempo růstu a bude odpovídat odchylce 1,8 % HDP v kumulativním vyjádření. Současně, jak bylo uvedeno, se předpokládá, že stav rozpočtu za rok 2026 bude přebytkový a veřejný dluh je nižší než 60 % HDP a předpokládá se, že se bude dále snižovat.
- (17) Aby byla zajištěna široká podpora pro úspěšné provádění unijních nástrojů financování, jakož i v kontextu evropského semestru, je i nadále nezbytné zapojovat do procesu místní a regionální orgány, sociální partnery, občanskou společnost a další příslušné zainteresované strany, a to systematicky, smysluplně a včas.
- (18) V porovnání s průměrem celé EU probíhá na Kypru provádění programů politiky soudržnosti rychleji jak z hlediska výběru projektů, tak z hlediska vyplacení prostředků – toto se týká podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR), Fondu pro spravedlivou transformaci (FST), Evropského sociálního fondu plus (ESF+) a Fondu soudržnosti (FS). Je důležité tuto dynamiku zachovat a zároveň maximalizovat dopad investic v praxi. Kypr již v rámci svých programů politiky soudržnosti přijímá opatření na podporu konkurenceschopnosti a růstu. Některé oblasti však mohou vyžadovat další posílení provádění, včetně oblastí týkajících se nakládání s odpady a veřejné městské dopravy. Je nezbytné zajistit, aby byly nové investice, které Kypr uvádí ve svém přezkumu fondů politiky soudržnosti v polovině období, zejména ty, které souvisejí s pěti prioritami stanovenými v nařízení o přezkumu v polovině období¹¹, realizovány rychle a účinně.

¹¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2025/1914 ze dne 18. září 2025, kterým se mění nařízení (EU) 2021/1058 a (EU) 2021/1056, pokud jde o zvláštní opatření k řešení strategických výzev v souvislosti s přezkumem v polovině období.

- (19) Kyperský ekosystém výzkumu a inovací se nadále vyznačuje nízkými investicemi do výzkumu a vývoje, slabým zhodnocením znalostí a omezenými vazbami mezi výzkumem a podnikáním. Pozitivní je, že byly přijaty cílené iniciativy financování prostřednictvím Nástroje pro oživení a odolnost a politiky soudržnosti na podporu inovativních podniků a startupů, a nedávno byly přijaty právní předpisy pro odštěpené společnosti. Přetrvávají však hlavní překážky, včetně neexistence komplexní dlouhodobé strategie výzkumu a inovací, které omezují účinnou komercializaci výsledků výzkumu. Rychlý rozvoj odvětví informačních a komunikačních technologií (IKT) představuje příležitost pro vedlejší účinky v širší ekonomice prostřednictvím silnějších vazeb s domácími podniky a výzkumnými institucemi.
- (20) Přístup k nebankovnímu financování je na Kypru omezený, což ztěžuje expanzi podniků, diverzifikaci a růst produktivity. Financování podniků nadále dominují bankovní úvěry, zatímco kapitálové trhy jsou nedostatečně rozvinuté a úroveň tržního financování je jedna z nejnižších v Unii. Ačkoli byly v rámci Nástroje pro oživení a odolnost zahájeny některé iniciativy, jako je Kyperský kapitálový fond, na podporu alternativního financování, rozsah mobilizovaných finančních prostředků je stále omezený. V důsledku toho má mnoho podniků, zejména mladých a inovativních, potíže s přístupem k odpovídajícímu financování. Úroveň finanční gramotnosti je ve srovnání s průměrem EU stále nízká, což omezuje schopnost a motivaci domácností zapojovat se do diverzifikovaných investičních strategií. Druhý pilíř důchodového systému je zároveň stále nedostatečně rozvinutý a značně roztržštěný, což omezuje jeho úlohu jak v poskytování penzí, tak v nabídce dlouhodobého kapitálu. Posílení zaměstnaneckého penzijního pojištění a zlepšení účasti domácností na kapitálových trzích by mohlo podpořit dostupnost dlouhodobého financování a přispět k účinnějšímu rozdělování úspor.
- (21) Kypr čelí několika výzvám souvisejícím s regulačním a správním rámcem. Některé kroky již byly zahájeny, ale překážky pro investice přetrvávají. Projekty v oblasti infrastruktury se nadále potýkají se zpožděním v důsledku zdlouhavých postupů při získávání pozemků a zadávání veřejných zakázek, omezené správní kapacity a problémů s koordinací. Přestože byla přijata opatření ke snížení administrativní zátěže a zlepšení služeb pro investory, je třeba vyvinout další úsilí ke zvýšení účinnosti, zefektivnění postupů a snížení roztržštěnosti předpisů.

- (22) Kypr má prostor pro zlepšení správy a řízení státních podniků. Tyto podniky hrají ústřední roli v klíčových odvětvích hospodářství (např. elektroenergetika, telekomunikace, vodohospodářství, nakládání s odpadními vodami a infrastruktura). Jejich správa a řízení však stále nedosahuje mezinárodních standardů, přičemž přetrvávají nedostatky v oblasti odpovědnosti, transparentnosti, postupů jmenování správních rad a chybí jasná politika vlastnictví. Ačkoli bylo dosaženo zlepšení směrem ke jmenování správních rad státních podniků založenému na zásluhách zřízením nezávislého poradního výboru, účinné provádění nedávno přijatého akčního plánu pro správu a řízení státních podniků by mohlo pomoci tyto výzvy řešit a zlepšit výkonnost státních podniků, podpořit jejich modernizaci a posílit jejich příspěvek ke strategickým politickým cílům, včetně ekologické a digitální transformace.
- (23) Kypr se potýká s problémy souvisejícími s účinností jeho justičního systému, který se vyznačuje dlouhou dobou řešení případů, nízkou úrovní digitalizace a zpožděními při výkonu soudních rozhodnutí. Provádění nedávno přijaté reformy, jejímž cílem je urychlit řešení některých případů zřízením admirálních a obchodních soudů, se opožděje a žádný z těchto soudů dosud nefunguje. Pokrok v digitalizaci soudních řízení, včetně komplexního systému správy případů a technologií k pořizování digitálních zvukových záznamů, je stále omezený, přičemž přetrvávají překážky v oblasti prosazování, což zhoršuje právní jistotu a investiční podmínky.
- (24) Kypr sice dosáhl pokroku při prosazování transformace energetiky, přetrvávají však značné problémy. Kypr je i nadále výrazně závislý na fosilních palivech, přičemž v roce 2024 ropa a ropné produkty představovaly 85,2 % jeho hrubé spotřeby energie. Kypr má navíc jednu z největších závislostí v EU na dovozu energie (87,7 % hrubé dostupné energie v roce 2024). Úsilí o diverzifikaci dodávek energie prostřednictvím začlenění zemního plynu do energetického mixu je bráněno přetrvávajícími administrativními průtahy při výstavbě terminálu pro dovoz zkapalněného zemního plynu (LNG) ve Vasilikosu. Stejně tak se zastavilo úsilí o rozvoj energetických propojení se sousedními zeměmi. V projektu Great Sea Interconnector, jehož cílem je ukončit energetickou izolaci Kypru, stále dochází ke zpožděním. Obnovitelné zdroje energie mají vzhledem k vysoké vnější závislosti zásadní význam nejen pro dekarbonizaci kyperského hospodářství, ale také pro zvýšení energetické bezpečnosti a odolnosti vůči vnějším energetickým otřesům.

- (25) Kypr zvýšil svou výrobu energie z obnovitelných zdrojů, ačkoli je zapotřebí dalšího úsilí k rozšíření kapacity sítě a zařízení pro skladování energie s cílem usnadnit širší využívání energie z obnovitelných zdrojů. V roce 2025 výrazně vzrostl instalovaný výkon solární a větrné energie, čímž se podíl obnovitelných zdrojů na skladbě zdrojů elektrické energie zvýšil na 27,4 %¹². Přestože byla zavedena opatření k usnadnění a digitalizaci povolovacích postupů, připojení nových zařízení na výrobu energie z obnovitelných zdrojů k síti stále naráží na značná zpoždění. Kypr nemá žádné funkční systémy skladování elektřiny z nefosilných zdrojů. Některé projekty jsou sice plánovány v rámci plánu rozvoje přenosové soustavy, ale jejich provádění zůstává v rané fázi. Pokračuje zavádění programů renovace budov za účelem zvýšení energetické účinnosti s podporou Nástroje pro oživení a odolnost a politiky soudržnosti, které je doplněno regulačními opatřeními zaměřenými na posílení soukromého financování energetické účinnosti. Udržitelná doprava je i nadále naléhavou výzvou, kterou ještě umocňuje plná závislost na silniční nákladní dopravě. Je třeba vyvinout další úsilí v oblasti rozvoje veřejné dopravy, rozšíření dobíjecí infrastruktury a poskytnutí finančních pobídek pro udržitelnou mobilitu.
- (26) Kypr se potýká se značnými a přetrvávajícími problémy v oblasti životního prostředí. Nedostatek vody dosáhl kritické úrovně, přičemž Kypr se v ukazatelích využívání sladké vody a produktivity vody řadí mezi nejhorší země v EU. Navzdory úsilí o odsolování vody a modernizaci infrastruktury, a to i v rámci Nástroje pro oživení a odolnost a politiky soudržnosti nebyly investice do vodohospodářské infrastruktury dosud dostatečné, aby vyřešily systémové zranitelnosti související s pitnou vodou a čištěním odpadních vod. Podobně zaostává za cíli EU i výkonnost v oblasti nakládání s odpady; například produkce komunálního odpadu na obyvatele na Kypru patří k nejvyšším v EU. Několik opatření přijatých v rámci akčního plánu pro oběhové hospodářství z roku 2021 a v rámci politiky soudržnosti se zaměřuje na snižování množství odpadu, lepší třídění odpadu a větší recyklaci, ačkoli jejich plný potenciál dosud není využit. Zlepšení správné kapacity místních a okresních orgánů má rovněž zásadní význam pro podporu plánování a koordinace investic v oblasti hospodaření s vodou a nakládání s odpady na celém Kypru.

¹² Zdroj: [ENTSO-E Transparency Platform \(https://transparency.entsoe.eu/](https://transparency.entsoe.eu/), 9. dubna 2026).

- (27) Kypr je stále zranitelný vůči různým klimatickým rizikům (například lesním požárům, povodním, suchu a erozi pobřeží), která hrozí poškozením biologické rozmanitosti, odolnosti společnosti a hospodářství země. Aktualizovaná vnitrostátní adaptační strategie na období 2025–2050 dosud nebyla přijata, což zpožďuje zásadní opatření. Zlepšený správní systém, který je součástí vnitrostátní strategie, by navíc mohl přinést soudržnost a účinnost institucionálního rámce upravujícího přizpůsobení se změně klimatu a odolnost vůči ní, jeho zřízení se však rovněž potýká se zpožděními. Další opatření, včetně některých opatření podporovaných politikou soudržnosti, se zaměřují na rozvoj protipovodňové infrastruktury a řízení rizik požárů a katastrof. Kyperské investice do přizpůsobení se změně klimatu však neodpovídají skutečným potřebám.
- (28) S ohledem na klíčovou úlohu lidského kapitálu při zvyšování konkurenceschopnosti a strategické autonomie Unie doporučila Rada v roce 2026 členským státům, aby přijaly opatření, jimiž by se urychleně řešily s lidským kapitálem související strukturální problémy v oblasti dovedností, vzdělávání a odborné přípravy, protože brzdí konkurenceschopnost. K provádění doporučení Rady o lidském kapitálu v Unii mohou letošní doporučení pro Kypr přispět.
- (29) Kypr čelí několika výzvám souvisejícím se začleňováním žen a osob se zdravotním postižením na trhu práce, jakož i s řešením nesouladu mezi nabízenými a požadovanými dovednostmi a nedostatkem pracovních sil. Ačkoli trh práce na Kypru je i nadále silný a je podporován vysokým hospodářským růstem, přičemž míra zaměstnanosti překonala vnitrostátní cíl pro rok 2030 a nezaměstnanost dále klesá, rozsah a účinnost cílených aktivačních opatření a aktivních politik na trhu práce jsou i nadále omezené, zejména u žen a zranitelných skupin. Kapacita veřejných služeb zaměstnanosti je navíc stále omezená a prospělo by jí důslednější monitorování, hodnocení a proaktivní vztahy s veřejností, podporované modernizovanými informačními systémy.

- (30) Kypr by mohl dále posílit kvalitní zaměstnanost. Navzdory nízké nezaměstnanosti a dynamickému trhu práce jsou i nadále problémem, který se neúměrně dotýká žen, pracovní podmínky, zejména dlouhá pracovní doba a relativně vysoký podíl špatně placených pracovních míst ve srovnání s průměrem EU. Dopad rodičovství na výsledky žen v oblasti zaměstnanosti ve spojení s omezeným přístupem k cenově dostupným a kvalitním pečovatelským službám omezuje kariérní postup a přispívá k rozdílům v odměňování a důchodech žen a mužů. Nedávné politické iniciativy, včetně pobídek k zaměstnávání a opatření na podporu pružných pracovních úvazků, jsou sice kroky správným směrem, ale jejich účinné provádění spolu s podporou přechodu na kvalitnější pracovní místa, lepším přístupem ke vzdělávání v odvětvích s vysokou poptávkou a rozšířením služeb péče může přispět ke zvýšení účasti žen na trhu práce a kvality pracovních míst.
- (31) Kypr čelí výzvám souvisejícím s posílením odborného vzdělávání a přípravy, nízkou účastí v oborech STEM a slabými výsledky v oblasti poskytování základních dovedností. To přispívá k přetrvávajícímu nesouladu mezi nabízenými a požadovanými dovednostmi a nedostatku pracovních sil, a to i v odvětvích, která jsou klíčová pro zelenou a digitální transformaci. Účast na předškolním vzdělávání a péči se v rámci opatření Nástroje pro oživení a odolnost zvýšila, přesto však zůstává pod cílovou hodnotou EU, což omezuje rozvoj dovedností v raném věku i účast na trhu práce, přičemž inkluzivní vzdělávání se nadále potýká se značnými problémy a mladí účastníci vzdělávání se zdravotním postižením a speciálními vzdělávacími potřebami stále čelí překážkám, které jim brání v účinné účasti na běžném vzdělávání.

- (32) Kypr má prostor pro zlepšení několika svých systémů sociální ochrany. Ačkoli silný hospodářský růst přispěl k celkovému snížení chudoby, riziko chudoby u starších osob zůstává výrazně nad průměrem EU kvůli nedostatečnému příjmu z důchodu, a to zejména u osob s nízkými příjmy během jejich pracovního života. Neexistence komplexního, přiměřeně financovaného a integrovaného systému dlouhodobé péče spolu s nedostatkem personálu a omezenými službami domácí a komunitní péče k nim zároveň navzdory přijatým opatřením ztěžuje přístup a brání deinstitucionalizaci. I přes některá cílená opatření stále problémem energetická chudoba, což odráží omezené pokrytí a nedostatek systematického monitorování. Nedostatek sociálního bydlení ve spojení s vysokou mírou nedoplatků spojených s bydlením navíc nadále zatěžuje zranitelné domácnosti, a to navzdory nedávným programům podpory a plánovanému zvýšení nabídky bydlení.
- (33) Vzhledem k úzké provázanosti ekonomik členských států eurozóny a jejich kolektivnímu příspěvku k fungování hospodářské a měnové unie Rada v roce 2026 doporučila, aby členské státy eurozóny přijaly opatření k provedení doporučení týkajícího se hospodářské politiky eurozóny z roku 2026, a to i prostřednictvím svých plánů pro oživení a odolnost. V případě Kypru pomáhá doporučení č. 1 provést první, druhé a třetí doporučení týkající se eurozóny, doporučení č. 2 pomáhá provést čtvrté doporučení týkající se eurozóny, doporučení č. 3 pomáhá provést sedmé, deváté a jedenácté doporučení týkající se eurozóny, doporučení č. 4 pomáhá provádět sedmé doporučení týkající se eurozóny a doporučení č. 5 pomáhá provést páté doporučení týkající se eurozóny.

DOPORUČUJE Kypru v letech 2026 a 2027:

1. I při uznání přebytku veřejných financí Kypru zajistit, aby čisté výdaje dodržovaly maximální tempa růstu doporučená Radou dne 21. ledna 2025, s ohledem na významnou odchylku zaznamenanou v roce 2025 a na odchylku, kterou Komise předpokládá pro rok 2026 oproti doporučenému stropu čistých výdajů. Posílit celkové výdaje na obranu a bezpečnost a připravenost při současném zajištění udržitelnosti dluhu a efektivity výdajů, jakož i postupně upravit rozpočet tak, aby byly strukturálně vyšší výdaje na obranu zachovány. Zajistit, aby opatření přijatá ke zmírnění dopadu prudkého nárůstu cen energií byla dočasná, zaměřená na ochranu zranitelných domácností nebo na řešení potřeb energeticky náročných podniků, zachovávala pobídky k úsporám energie a jejich fiskální náklady byly slučitelné se závazky podle fiskálního rámce EU.
2. Zajistit kontinuitu reforem a investic prováděných v rámci Nástroje pro oživení a odolnost. Zachovat tempo provádění opatření v rámci programů politiky soudržnosti, v příslušných případech na základě přerozdělení zdrojů na strategické priority a flexibility dohodnuté v souvislosti s přezkumem rámce politiky soudržnosti v polovině období.
3. Posílit výzkum a inovace podporou veřejných a soukromých investic do výzkumu a vývoje, posílením synergií mezi výzkumem a podniky a přijetím dlouhodobé strategie výzkumu a inovací s ukazateli a víceletým financováním. Usnadnit diverzifikaci ekonomiky zlepšením přístupu k alternativním spořicíím produktům a nástrojům kapitálového trhu, posílením doplňkového důchodového systému a zvýšením finanční gramotnosti. Zjednodušit regulaci a snížit administrativní zátěž. Zlepšit správu a řízení státních podniků prostřednictvím opatření s cílem dále zlepšit jmenování členů správních rad založené na zásluhách, jakož i prostřednictvím politiky vlastnictví a řízení založeného na výkonnosti. Zvýšit účinnost soudního systému, mimo jiné další digitalizací pracovních postupů v soudnictví.

4. Snížit celkovou závislost na fosilních palivech a dále diverzifikovat dodávky energie, zejména rozvojem energetických propojení se sousedními zeměmi, zvýšením financování energetické účinnosti, modernizací elektrické sítě a zařízení pro skladování energie a rozšířením udržitelné mobility a veřejné dopravy. Zlepšit hospodaření s vodou, nakládání s odpadními vodami a odpady zvýšením investic do infrastruktury, zvýšením správní kapacity místních orgánů, podporou udržitelného využívání vody a rozšířením tříděného sběru komunálních a obalových odpadů. Zlepšit institucionální rámec upravující přizpůsobování se změně klimatu.
5. Řešit nedostatek pracovních sil a podporovat kvalitu pracovních míst posílením účasti zranitelných skupin na trhu práce, dalším zvyšováním kapacity a atraktivity odborného vzdělávání a přípravy, podporou vzdělávání dospělých, zvyšováním kapacity veřejných služeb zaměstnanosti a posilováním aktivních politik trhu práce. Dále zvyšovat účast na předškolním vzdělávání a péči, zlepšovat základní dovednosti a zvyšovat zapojení studentů do přírodovědných, technologických, inženýrských a matematických oborů (STEM). Rozšířit dostupnost a pokrytí služeb dlouhodobé péče, rozšířit způsobilost a snížit vysoké doplatky. Zlepšit sociální ochranu zranitelných skupin poskytováním cílené podpory domácnostem trpícím energetickou chudobou, zajištěním přiměřených minimálních důchodů a zvýšením dostupnosti cenově dostupného a sociálního bydlení.

V Bruselu dne

Za Radu

předseda/předsedkyně
